No. 1,622—SATURDAY MARCH 11, 1899

THE HUE AND CRY.

SPECIAL ISSUE.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැන කියන හැටියකට ත්‍යාගදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. යම් හොර බඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්භවුනොත් ඔහුට විරුද්ධව පැමිණිලිගන්ට යෙදෙනවා ඇත. පැනගිය සිරකාරයින් අල්ලීමට ත්‍යාගි සිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியல்வீட்டு இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

THE two under-mentioned prisoners escaped from the Matara Prison on the 9th instant at the same time with three others, who have since been arrested. A reward of Rs. 30 is offered for the capture of each :—

(1) Prisoner No. 9,915, Goddellewathu Arachchige Wathuhamy ; is a Sinhalese of the Goigama caste ; religion, Buddhist ; occupation, cultivator ; age, 25 years ; height, 4 ft. 11 in. ; is muscular ; complexion, dark brown ; eyes, hazel ; hair, black, cut short ; slight moustaches and beard ; has two vaccine marks on the left arm, right upper arm bears a slight cut, a sore below left shoulder blade, forefinger bears a cut mark ; birthplace, Wehella, Wellaboda pattu, Matara ; haunts Wehella ; is unmarried ; is known to the Vidane Arachchi and Police Officer of Wehella.

(2) Prisoner No. 9,898, Gintotta Bastian *alias* Kalupahamy Ratnaweera Patabendige Mathes de Silva ; is a Sinhalese of the Karawa caste ; religion, Buddhist ; occupation, carpenter ; age, 33 years ; height, 5 ft. 6¾ in. ; make, muscular ; complexion, dark brown ; eyes, hazel and black ; hair, tied in a knot ; full moustaches ; both arms bear vaccine marks ; chest, hairy ; cut mark on elbow, a sore on left upper arm, a scratch mark on right of back, scars on back, sore marks on both the legs and kneecaps, and a sore mark on left foot ; birthplace, Dodanduwa, Wellaboda pattu, Galle ; general residence, Kottagoda, Matara ; wife, Abeyasuriya Patabendige Punchinona, of Kottagoda ; mother-in-law, Abeyadera Patabendige Anothahamy, of Kottagoda ; elder brother, Ratnaweera Patabandige Bastian Appu *alias* Bastian Silva, of Dodampahala ; is known to Vidane Arachchi and Police Officer of Kottagoda.

පොලිසියට ඕනෑකරණ අය.

මෙහි පහත සඳහන් සිරකාරයින් දෙදෙනා මේ මස 9 වෙනි දින මාතර සිරගෙයින් පැනගොස් ඉඳිති. මොවුන් සමග පැනලා ගිය තුන්දෙනෙක්ව අල්ලාගන්නාලදී. මොවුන් අල්ලාදුන් කෙනෙකුට එකාට රුපියල් 30 බැගින් ත්‍යාගි දෙනුලැබේ.

(1) අංක 9,915 දරණ සිරකාරයා ; නම, ගොඩැල්ලවතුආරච්චිගේ වතුහාමි; ජාතිය, සිංහල ; කුලය, ගොයිගම ; ආගම, බුද්ධාගම ; රක්ෂාව, ගොවියා ; වයස, අවුරුදු 25යි ; උස, අඩි 4යි, අඟල් 11යි ; ශක්තිමත්ය ; පාට, තළඹුරුය ; ඇස්, රත්වන් පාටය; ඉසකෙස්, කළුය, කොටකර කපා ඇත; උඩුරැවුල සහ රැවුල වැඩීගෙන එනවාය ; වමතේ අත් විදපු කැලැල් දෙකක් ඇත; දකුනු අතේ කැපිච්ච කැලලක් ඇත ; වම් උරඉසේ වනයක් ඇත ; ඇඟිල්ලක කැපිච්ච කැලලක් ඇත ; උපන් ගම, මාතර වැල්ලබඩ වැහැල්ල; මොහුව වැහැල්ලේ විදාන ආරච්චිට සහ පොලිස් මුලාදෑනියාටද දැනුම් ඇත.

(2) අංක 9,878 දරණ සිරකාරයා; නම, ගින්තොට බස්තියන් නොහොත් කළුපහාමි රත්නවීර පටබැඳිගේ මත්තෙස ද සිල්වා ; ජාතිය, සිංහල ; කුලය, කරාවේ ; ආගම, බුද්ධාගම ; රක්ෂාව, වඩුවා ; වයස, අවුරුදු 33යි ; උස, අඩි 5යි, අඟල් 6¾යි ; ශරීරේ, සක්තිමත්ය ; පාට, තළඹුරු පාටයි ; ඇස්, රත්වන පාටයි සහ කළුයි ; ඉසකෙස්, කොණ්ඩේට බැඳලාය ; උඩුරැවුල, සම්පූර්ණෙන් ඇත ; අත්දෙකේම, අත්විදපු ලකුනු ඇත ; ලැපැත්තේ මවිල් ඇත ; වැලමිටේ, කැපුන ලකුනක් ඇත, වම්පැත්තේ උරේපිට වනයක් ඇත ; හීරුන ලකුනක් දකුනු පැත්තේ පිටේ ඇත ; පිටේ, කැලල් ඇත ; කකුල්දෙකේම සහ දනඉස්වලත්, වන ලකුනු ඇත ; වම්පැත්තේ කකුලේ, වනකැලලක් ඇත ; උපන් ගම, ගාල්ල වැල්ලබොඩපත්තුව, දොඩන්දූව ; බොහෝසෙයින් පදිංචි ස්ථානේ, මාතර, කොටගොඩය ; කසාදබැඳලාය ; කොටගොඩ, අබේසූරිය පටබැඳිගේ පුන්චිනෝනා, මොහුගේ සත්‍රිය ; අබේයදෙර පටබැඳිගේ අන්තොහාමි, කොට්ටගොඩ නැන්දම්මාය ; රත්නවීර පටබැඳිගේ බස්තියන්අප්පු නොහොත් බස්තියන් සිල්වා දොඩම්පහාල ලොකුඅයියාය ; කොට්ටගොඩ විදානආරච්චිටද සහ පොලිස් ඔප්සර්වත් මොහුව හොඳකාර දැනුම් ඇත.

பொலிஸ் அதிகாரிகள் பிடிக்கத்தேடும் ஆட்களின் விபரம்.

அடியிற் சொல்லப்படும் இரண்டு மறியற்காரர் இந்தமீ ௩ உ, மாத்தறை மறியற்கூடத்திலிருந்து தற்சமயம் பிடிக்கப்பட்ட மறு மூன்று மறியற்காரருடன் தப்பிஓடிவிட்டார்கள். பிடித்துக்கொடுப்பவருக்கு ஒவ்வொரு மறியற்காரருக்கு ரூபாய் ௫0 வீதம் நன்கொடை கொடுக்கப்படும்.

(௧) ௯௧௧௩ ம் மறியற்காரன், கொடெல்லவத்து ஆருச்சிகே வத்துகாமி, சிங்களவன், கொய்கமச் சாதி, புத்தன், வேளாண்மை செய்பவன், வயது-௨௫, உயரம்-௫ அடி ௧௧ அங்குலம், பிலனுள்ள திரேகம், பொதுநிறக் கறுவல், கண்கள்-சென்னிறம், தலைமயிர்-கறுப்பு கட்டையாக வெட்டப்பட்டது, மீசையும் தாடியும் இப்பொழுது தான் வளருகிறது, இடதுபுயத்தில இரண்டு பால்குத்திய அடையாளங்களுண்டு, சாடையான வெட்டுக்காயம் ஒன்று வலது மேல்புயத்திலுண்டு, இடது தோள்பட்டைக்குக்கீழ் ஒரு புண்ணுண்டு, வெட்டு அடையாளமொன்று முன் விரலிலுண்டு, பிறந்தவிடம்-மாத்தறையைச்சேர்ந்த வெள்ளபொட பத்துவிலிருக்கும் வெகெல, வாசாடுமிடம்-வெகெல, கலியாணம் முடியாதவன், வெகல பொலிஸ் அதிகாரிக்கும் விதானை ஆருச்சிக்கும் இவனைத் தெரியும்.

(2) ௯௮௯௮ ம் இலக்க மறியற்காரன், கிண்டொட்ட பஸ்தியான் அல்லது கறுப்பகாமி றடண்வீர பட்ட பெண்டிகே மத்தேஸ் டி சில்வா, சிங்களவன், கறவ சாதி, புத்தன், தச்சன், வயது-௩௯, உயரம்-௫ அடி ௬½ அங்குலம், பிலனுள்ள திரேகம், பொதுநிறக் கறுவல, சென்னிறக் கண்கள், கொண்டை கட்டியிருக்கிறான், பெரிய மீசையுண்டு, இரண்டு கைகளில-பால்குத்திய அடையாளங்களுண்டு, மயிரடர்த்தியான நெஞ்சு, முளங்கையில-வெட்டுத்தழும்பு ஒன்றுண்டு, இடது மேல் புயத்தில-ஒரு புண்ணுண்டு, வலது முதுகில்-ஒரு கீற்றுத்தழும்பு உண்டு, முதுகில்-தழும்புகளுண்டு, இரண்டு கால்களிலும் முளங்கால் சில்லுகளிலும்-புண் அடையாளங்களுண்டு, பிறந்தவிடம்-காலியைசசேர்ந்த வெள்ளபொடபத்துவிலிருக்கும் டொடண்டுவ, பொதுயிருப்பிடம்-கொட்டகொட மாத்தறை, கலியாணம் முடித்தவன், மனைவி-அபெயசூரிய பட்டபெண்டிகே புஞ்சிநோனா கொட்டகொட, மாமி-அபெயசேற பட்டபெண்டிகே அவுனுதகாமி கொட்டகொட, தமையன்-றடண்வீரபட்டபெண்டிகே பஸ்தியான் அப்பு அலலது பஸ்தியான் சில்வா டொடம்பகல, கொட்டகொட விதானை ஆருச்சிக்கும் பொலிஸ் அதிகாரிக்கும் இவனைத் தெரியும்.

L. HOLLAND,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

Police Office,
Colombo, March 11, 1899.

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.